31975L0106

15.2.1975 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* L 42/1

SMĚRNICE RADY

ze dne 19. prosince 1974

o sbližování právních předpisů členských států týkajících se zhotovení některých kapalných výrobků v hotovém balení podle objemu

(75/106/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 100 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu [1],

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru [2],

vzhledem k tomu, že ve většině členských států jsou podmínky pro uvádění kapalin v hotovém balení na trh předmětem závazných předpisů, které se v jednotlivých členských státech liší, a tím omezují obchod s takovými hotovými baleními; že tyto předpisy proto musí být sblíženy;

vzhledem k tomu, že k umožnění správné informovanosti spotřebitelů by měl být předepsán způsob značení na hotovém balení, kterým se udává jmenovitý objem kapaliny obsažené v hotovém balení;

vzhledem k tomu, že je rovněž nutné vymezit přípustné záporné chyby obsahu hotových balení a že by měla být definována referenční metoda pro odpovídající kontrolu, aby byla usnadněna kontrola souladu hotových balení s předpisy;

vzhledem k tomu, že je nutné co nejvíce snížit počet objemů obsahu hotového balení, které jsou příliš blízké jiným objemům téhož výrobku a které proto mohou snadno spotřebitele uvést v omyl; že však s uvážením velmi vysokých zásob hotových balení ve Společenství je možné toto snížení provést pouze postupně;

vzhledem k tomu, že článek 16 směrnice Rady 71/316/EHS ze dne 26. července 1971 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se společných ustanovení pro měřicí přístroje a pro metody metrologické kontroly [3], naposledy pozměněná aktem o přistoupení [4], stanoví, že harmonizace požadavků na prodej některých výrobků, zejména pokud jde o stanovení, měření a značení množství výrobků v hotovém balení, může být upravena samostatnými směrnicemi;

[1] Úř. věst. C 56, 2.6.1972, s. 35.
[2] Úř. věst. C 123, 27.11.1972, s. 9.
[3] Úř. věst. L 202, 6.9.1971, s. 1.
[4] Úř. věst. L 73, 27.3.1972, s. 14.

vzhledem k tomu, že příliš rychlá změna prostředků pro určování množství, které jsou stanoveny vnitrostátními právními předpisy, a organizování nových systémů kontroly, jakož i přijetí nového systému měření, by pro některé členské státy mohlo představovat potíže; že by proto mělo být těmto členským státům poskytnuto přechodné období, jež by však nemělo dále bránit obchodování s těmito výrobky ve Společenství a provádění této směrnice v ostatních členských státech by tím nemělo být dotčeno,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Tato směrnice se vztahuje na hotová balení obsahující kapalné výrobky, jejichž seznam je uveden v příloze III a které se měří podle objemu za účelem prodeje v individuálních množstvích od 0,05 litru do pěti litrů.

Článek 2

1. Hotovým balením ve smyslu této směrnice je kombinace výrobku a individuálního obalu, do kterého je výrobek hotově zabalen.

2. Výrobek je hotově zabalen, pokud je umístěn do jakéhokoli druhu obalu bez přítomnosti kupujícího, přičemž množství výrobku obsažené v obalu má předem stanovenou hodnotu a nelze je změnit bez úpravy obalu.

Článek 3

1. Hotová balení, která lze označit značkou EHS uvedenou v bodě 3.3 přílohy I, jsou ta, která splňují požadavky příloh I a III.

2. Hotová balení musí být podrobena metrologické kontrole za podmínek uvedených v bodě 5 přílohy I a v příloze II.

Článek 4

1. Všechna hotová balení uvedená v článku 3 musí být v souladu s přílohou I opatřena údajem o objemu kapaliny označovaným jako „jmenovitý objem obsahu“, který musí být v hotovém balení obsažen.

2. Pro tato hotová balení jsou přípustné pouze jmenovité objemy obsahu uvedené v příloze III.

3. Do uplynutí přechodného období, po které je ve Společenství dovoleno používat britské jednotky měření, které jsou uvedeny v příloze II směrnice Rady 71/354/EHS [1] ze dne 18. října 1971 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se jednotek měření, naposledy pozměněné aktem o přistoupení, musí údaj o jmenovitém objemu obsahu vyjádřený v jednotkách měření SI v souladu s bodem 3.1 přílohy I této směrnice, pokud to vyžaduje Spojené království nebo Irsko, být na jejich státním území doprovázen údajem o jmenovitém objemu obsahu vyjádřeném v odpovídajících britských jednotkách měření, pokud jsou uvedeny v příloze I této směrnice.

Článek 5

Členské státy nesmějí odmítnout, zakázat nebo omezit uvádění na trh hotových balení, která splňují požadavky této směrnice a vyhoví při kontrolách stanovených v této směrnici, z důvodů týkajících se objemu obsahu, stanovení tohoto objemu nebo metod, kterými byla hotová balení kontrolována.

Článek 6

Změny nezbytné k přizpůsobení požadavků příloh I a II této směrnice technickému pokroku se přijímají postupem stanoveným v článcích 18 a 19 směrnice Rady 71/316/EHS.

Článek 7

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 18 měsíců od jejího oznámení a neprodleně o nich uvědomí Komisi.

2. Odchylně od odstavce 1 smějí Belgie, Irsko, Nizozemsko a Spojené království odložit provedení této směrnice a jejích příloh nejpozději do 31. prosince 1979.

3. Po dobu, po kterou není tato směrnice uplatňována v některém z členských států, nesmí tento členský stát zavést přísnější kontrolní opatření týkající se množství obsažených v hotových baleních, která spadají do oblasti působnosti této směrnice a která pocházejí z jiných členských států, než jsou kontrolní opatření platná ke dni přijetí této směrnice.

[1] Úř. věst. L 243, 29.10.1971, s. 29.

4. Po tutéž dobu musí členské státy, které provedou tuto směrnici, přijímat hotová balení, která pocházejí z členských států využívajících odchylky podle odstavce 2 a která jsou v souladu s bodem 1 přílohy I a přílohou III této směrnice, i když nejsou opatřena značkou EHS uvedenou v bodě 3.3 přílohy I, na stejném základě a za stejných podmínek jako hotová balení, která splňují veškerá ustanovení této směrnice.

5. Členské státy zajistí, aby bylo Komisi sděleno znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 8

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 19. prosince 1974.

Za Radu

předseda

J. P. FOURCADE

PŘÍLOHA I

1. CÍLE

Hotová balení, na která se vztahuje tato směrnice, musí být zhotovena takovým způsobem, aby kompletní balení splňovala následující požadavky:

1.1 skutečný objem obsahu nesmí být v průměru menší než jmenovitý objem obsahu;

1.2 poměrná část hotových balení, která mají větší zápornou chybu, než je přípustná záporná chyba uvedená v bodě 2.4, musí být pro dávky hotových balení dostatečně malá, aby byly splněny požadavky zkoušek uvedených v příloze II;

1.3 žádné hotové balení, které má zápornou chybu větší, než je dvojnásobek přípustné záporné chyby uvedené v tabulce v bodě 2.4, nesmí být označeno značkou EHS podle bodu 3.3.

2. DEFINICE A ZÁKLADNÍ POŽADAVKY

2.1 Jmenovitý objem obsahu hotového balení je objem uvedený na hotovém balení, tj. takový objem kapaliny, o kterém se předpokládá, že je v hotovém balení obsažen.

2.2 Skutečný objem obsahu hotového balení je objem kapaliny, kterou hotové balení ve skutečnosti obsahuje. Při všech operacích kontroly musí být hodnota, která se použije jako skutečný objem obsahu, měřena při teplotě 20 °C nebo na tuto teplotu upravena.

2.3 Záporná chyba je množství, o které je skutečný objem obsahu menší než jmenovitý objem obsahu daného hotového balení.

2.4 Přípustná záporná chyba se stanoví podle následující tabulky:

Jmenovitý objem obsahu Vn v mililitrech	Přípustná záporná chyba	
	jako % Vn	v mililitrech
od 50 do 100	–	4,5
od 100 do 200	4,5	–
od 200 do 300	–	9
od 300 do 500	3	–
od 500 do 1 000	–	15
od 1 000 do 5 000	1,5	–

3. NÁPISY A OZNAČENÍ

Veškerá hotová balení zhotovená podle této směrnice musí být opatřena na svém obalu dále uvedenými označeními umístěnými tak, aby byla neodstranitelná, snadno čitelná a viditelná na hotovém balení při běžných podmínkách jeho obchodní úpravy:

3.1 jmenovitý objem obsahu vyjádřený v litrech, centilitrech nebo mililitrech a označený číslicemi, které jsou alespoň 6 mm vysoké, pokud je jmenovitý objem obsahu větší než 100 cl, alespoň 4 mm vysoké, pokud je jmenovitý objem obsahu roven nebo menší než 100 cl, ale větší než 20 cl, a alespoň 3 mm vysoké, pokud není větší než 20 cl, následovaný symbolem použité jednotky měření nebo tam, kde to je vhodné, názvem jednotky v souladu se směrnicí Rady 71/354/EHS.

Do uplynutí přechodného období, v průběhu kterého je ve Společenství povoleno používat britské jednotky měření, které jsou uvedeny v příloze II směrnice Rady 71/354/EHS, může být údaj o jmenovitém objemu obsahu, který je vyjádřen v jednotkách SI podle předchozího pododstavce, doprovázen údajem o jmenovitém objemu obsahu vyjádřeném odpovídající hodnotou v britských (UK) jednotkách měření a vypočítaném na základě těchto převodních součinitelů:

jeden mililitr = 0,0352 objemové unce

jeden litr = 1,760 pinty nebo 0,220 galonu

Členské státy mohou v případech, kdy to považují za nutné, trvat na uvedení tohoto druhého údaje pro výrobky uváděné do prodeje na jejich státním území;

3.2 značka nebo nápis umožňující příslušnému orgánu identifikovat balírnu nebo osobu odpovědnou za balení nebo dovozce usazeného ve Společenství;

3.3 malé písmeno „e“ vysoké alespoň 3 mm, umístěné ve stejném zorném poli jako údaj jmenovitého objemu obsahu, kterým se potvrzuje, že dané hotové balení splňuje požadavky této směrnice.

Toto písmeno musí mít tvar, který je znázorněn na obrázku uvedeném v bodě 3 přílohy II směrnice Rady 71/316/EHS.

Článek 12 uvedené směrnice se použije přiměřeně.

Pokud je však obalem odměrná obalová nádoba, která vyhovuje příslušné směrnici, a údaj jejího jmenovitého objemu je viditelný při běžných podmínkách nabízení hotového balení k prodeji, není pro účely této směrnice nutné uvádět jmenovitý objem obsahu hotového balení, který se vyžaduje podle bodu 3.1 výše.

Uvedená odchylka se však nepoužije, pokud se takový jmenovitý objem hotového balení liší o hodnotu do 0,05 litru včetně od jiného jmenovitého objemu, který je uveden v příloze III pro tutéž kategorii výrobků.

4. ODPOVĚDNOST BALÍRNY NEBO DOVOZCE

Množství kapaliny obsažené v hotovém balení označované jako „skutečný objem obsahu“ se měří nebo kontroluje na odpovědnost balírny. Měření nebo kontrola musí být uskutečněny použitím stanoveného měřidla vhodného k provedení potřebných operací.

Kontrola může být provedena výběrem vzorků.

V případech, kdy se skutečný objem obsahu neměří, musí být kontrola prováděná balírnou organizována tak, aby byl jmenovitý objem daného obsahu účinným způsobem zajištěn.

Tato podmínka je splněna, pokud balírna uskutečňuje výrobní kontroly podle postupů uznávaných příslušnými orgány daného členského státu a pokud uchovává k dispozici pro tyto orgány doklady obsahující výsledky takových kontrol za účelem potvrzení, že tyto kontroly byly společně se všemi opravami a úpravami, které se ukázaly jako nutné, provedeny řádným a přesným způsobem.

Jednou z několika metod pro splnění požadavků na měření a kontrolování je použít při zhotovení výrobku v hotovém balení odměrnou obalovou nádoby typu definovaného ve směrnici, která se na tyto odměrné obalové nádoby vztahuje, naplněnou za podmínek stanovených touto směrnicí a směrnicí týkající se odměrných obalových nádob.

5. KONTROLY, KTERÉ MAJÍ BÝT PROVÁDĚNY PŘÍSLUŠNÝMI ORGÁNY V PROSTORÁCH BALÍRNY NEBO DOVOZCE

Kontroly k zajištění toho, aby hotová balení splňovala požadavky této směrnice, musí provádět příslušné orgány členských států výběrem vzorků provedeným v prostorách balírny, nebo není-li to prakticky proveditelné, v prostorách dovozce nebo jeho zástupce usazeného ve Společenství.

Tato statistická výběrová kontrola musí být provedena v souladu s přijatými metodami přejímací kontroly jakosti. Její účinnost musí být srovnatelná s účinností referenční metody, která je vymezena v příloze II.

6. JINÉ KONTROLY PROVÁDĚNÉ PŘÍSLUŠNÝMI ORGÁNY

Touto směrnicí není dotčeno uskutečňování jakýchkoli kontrol, které mohou být prováděny příslušnými orgány členských států v průběhu obchodování, zejména za účelem ověření, zda hotová balení splňují požadavky této směrnice.

PŘÍLOHA II

Tato příloha stanoví postupy referenční metody pro statistickou kontrolu dávek hotových balení za účelem splnění požadavků článku 3 a bodu 5 přílohy I této směrnice.

Tato kontrola je založena na mezinárodní technické normě ISO 2859 týkající se metod zkoušení srovnáváním, které berou v úvahu přípustnou úroveň jakosti 2,5 %. Přejímací úroveň odpovídá úrovni II podle této normy ve vztahu k nedestruktivním zkouškám a úrovni S 3 ve vztahu k destruktivním zkouškám.

1. POŽADAVKY NA MĚŘENÍ SKUTEČNÉHO OBJEMU OBSAHU VÝROBKŮ V HOTOVÉM BALENÍ

Skutečný objem obsahu výrobků v hotovém balení se může měřit buď přímo použitím přístrojů pro měření objemu, nebo nepřímo prostřednictvím vážení hotově baleného výrobku a měření jeho hustoty.

Nezávisle na použité metodě nesmí být chyba při měření skutečného objemu obsahu výrobku v hotovém balení větší než jedna pětina odpovídající přípustné záporné chyby pro jmenovitý objem obsahu výrobku v hotovém balení. Postup měření skutečného objemu obsahu výrobků v hotovém balení může být v každém členském státě předmětem vnitrostátních předpisů.

2. POŽADAVKY NA KONTROLU DÁVEK HOTOVÝCH BALENÍ

Kontrola hotových balení se uskutečňuje statistickou přejímkou výběrem vzorků a musí být rozdělena do dvou částí:

— kontrola skutečného objemu obsahu každého hotového balení ve vzorku,

— další kontrola zaměřená na průměrnou hodnotu skutečných objemů obsahu výrobků v hotovém balení ve vzorku.

Dávka hotových balení se považuje za přijatelnou, jestliže výsledky obou těchto kontrol vyhoví kritériím pro přijetí.

Pro každou z těchto kontrol existují dva přejímací plány:

— jeden pro nedestruktivní zkoušení, tj. zkoušení, při kterém nedochází k otevření obalu,

— druhý pro destruktivní zkoušení, tj. zkoušení, při kterém je obal otevřen nebo zničen.

Z ekonomických a praktických důvodů musí být destruktivní zkoušení omezeno na zcela nezbytné minimum; je méně účinné než nedestruktivní zkoušení.

Destruktivní zkoušení musí proto být použito pouze tehdy, je-li nedestruktivní zkoušení prakticky neproveditelné. Jako obecné pravidlo platí, že se destruktivní zkoušení nepoužije pro dávky, které obsahují méně než 100 jednotek.

2.1 **Složení dávky hotových balení**

2.1.1 Dávku musí tvořit všechna hotová balení téhož typu a téže výrobní šarže, která mají být kontrolována.

2.1.2 Jsou-li hotová balení kontrolována na konci výrobní linky, musí být počet kusů v každé dávce roven maximální hodinové výkonnosti balicí linky. V ostatních případech je velikost dávky omezena na 10 000 kusů.

2.1.3 V případě dávek, které obsahují menší počet hotových balení než 100, se musí nedestruktivní zkouška, pokud je prováděna, týkat 100 % hotových balení.

2.1.4 Před uskutečněním zkoušek podle bodů 2.2 a 2.3 musí být náhodným způsobem odebrán dostatečný počet hotových balení z dávky, aby mohla být provedena kontrola vyžadující větší vzorek.

Vzorek potřebný pro druhou kontrolu musí být náhodným způsobem odebrán z prvního vzorku a musí se označit.

Toto označování musí být ukončeno před zahájením postupů měření.

2.2 **Kontrola minimálního přijatelného objemu obsahu hotového balení**

2.2.1 Minimální přijatelný objem obsahu se vypočítá odečtením přípustné záporné chyby pro daný jmenovitý objem obsahu od jmenovitého objemu obsahu hotového balení.

2.2.2 Jednotky v dávce, jejichž skutečný objem obsahu je menší než minimální přijatelný objem obsahu, jsou považovány za vadné.

2.2.3 Pro kontroly statistickou přejímkou výběrem vzorků se musí použít jeden z následujících přejímacích plánů (jedním výběrem nebo dvojím výběrem) podle volby každého členského státu.

2.2.3.1 Přejímací plán jedním výběrem

Počet kontrolovaných hotových balení musí být roven počtu kusů ve vzorku, jak je uvedeno v plánu:

— pokud je počet vadných jednotek zjištěných ve vzorku roven nebo menší než kritérium přijetí, je dávka hotových balení pro účely této kontroly považována za přijatelnou,

— pokud je počet vadných jednotek zjištěných ve vzorku roven nebo větší než kritérium odmítnutí, musí být dávka hotových balení odmítnuta.

2.2.3.1.1 Plán nedestruktivního zkoušení

Počet vadných jednotek	Počet kusů v dávce	Počet kusů ve vzorku	
		Kritérium přijetí	Kritérium odmítnutí
100 až 150	20	1	2
151 až 280	32	2	3
281 až 500	50	3	4
501 až 1 200	80	5	6
1 201 až 3 200	125	7	8
3 201 a více	200	10	11

2.2.3.1.2 Plán destruktivního zkoušení

Počet vadných jednotek	Počet kusů v dávce	Počet kusů ve vzorku	
		Kritérium přijetí	Kritérium odmítnutí
Jakýkoli počet (≥ 100)	20	1	2

2.2.3.2 Přejímací plán dvojím výběrem

Počet kusů hotových balení při první kontrole musí být roven počtu jednotek v prvním vzorku, jak je uvedeno v plánu:

— pokud je počet vadných jednotek zjištěných v prvním vzorku roven nebo menší než první kritérium přijetí, je dávka hotových balení pro účely této kontroly považována za přijatelnou,

— pokud je počet vadných jednotek zjištěných v prvním vzorku roven nebo větší než první kritérium odmítnutí, musí být dávka odmítnuta,

— pokud je počet vadných jednotek zjištěných v prvním vzorku mezi prvním kritériem přijetí a prvním kritériem odmítnutí, provede se kontrola druhého vzorku, jehož počet jednotek je uveden v plánu.

Vadné jednotky zjištěné v prvním a druhém vzorku se sečtou dohromady a:

— pokud je souhrnný počet vadných jednotek roven nebo menší než druhé kritérium přijetí, je dávka pro účely této kontroly považována za přijatelnou,

— pokud je souhrnný počet vadných jednotek roven nebo větší než druhé kritérium odmítnutí, musí být dávka odmítnuta.

2.2.3.2.1 Plán nedestruktivního zkoušení

Vzorky	Počet vadných jednotek			Počet kusů v dávce	
	Pořadí	Počet kusů	Počet celkem	Kritérium přijetí	Kritérium odmítnutí
100 až 150	první	13	13	0	2
	druhý	13	26	1	2
151 až 280	první	20	20	0	3
	druhý	20	40	3	4
281 až 500	první	32	32	1	4
	druhý	32	64	4	5
501 až 1 200	první	50	50	2	5
	druhý	50	100	6	7
1 201 až 3 200	první	80	80	3	7
	druhý	80	160	8	9
3 201 a více	první	125	125	5	9
	druhý	125	250	12	13

2.2.3.2.2 Plán destruktivního zkoušení

Počet kusů v dávce	Vzorky			Počet vadných jednotek	
	Pořadí	Počet kusů	Počet celkem	Kritérium přijetí	Kritérium odmítnutí
Jakýkoli počet (≥ 100)	první	13	13	0	2
	druhý	13	26	1	2

2.3 **Kontrola průměrného skutečného objemu obsahu jednotlivých hotových balení tvořících dávku**

2.3.1 Dávka hotových balení je pro účel této kontroly považována za přijatelnou, pokud je střední hodnota $\overline{x} = \frac{\sum x_i}{n}$ skutečného objemu obsahů x_i pro n hotových balení ve vzorku větší než hodnota:

$$V_n - \frac{s}{\sqrt{n} \cdot t_{(1-\alpha)}}$$

V tomto vzorci:

Vn = jmenovitý objem obsahu hotového balení,

s = odhadnutá směrodatná odchylka skutečného objemu obsahů hotových balení v dávce,

n = počet hotových balení ve vzorku pro tuto kontrolu,

$t_{(1-\alpha)}$ = konfidenční hladina 0,995 Studentova rozdělení při stupni volnosti $\delta = n - 1$.

2.3.2 Jestliže *xi* je naměřená hodnota skutečného objemu obsahu *i*-té položky ve vzorku, který obsahuje *n* položek, potom:

2.3.2.1 střední hodnota naměřených hodnot pro vzorek se získá pomocí tohoto výpočtu:

$$\overline{x} = \frac{\sum_{i=1}^{i=n} x_i}{n}$$

2.3.2.2 a odhadnutá hodnota směrodatné odchylky *s* pomocí tohoto výpočtu:

— součet druhých mocnin naměřených hodnot: $\sum_{i=1}^{i=n} (x_i)^2$

— druhá mocnina součtu naměřených hodnot: $\left(\sum_{i=1}^{i=n} x_i\right)^2$, potom $\left(\frac{\sum_{i=1}^{i=n} x_i}{n}\right)^2$

— korigovaný součet: $SC = \sum_{i=1}^{i=n} (x_i)^2 - \left(\frac{\sum_{i=1}^{i=n} x_i}{n}\right)^2$

— odhadnutý rozptyl: $v = \frac{SC}{n-1}$

Odhadnutá hodnota směrodatné odchylky je: $s = \sqrt{v}$

2.3.3 Kritéria pro přijetí nebo odmítnutí dávek hotových balení zkoušených při této kontrole:

Kritéria pro nedestruktivní zkoušení

Počet kusů v dávce	Počet kusů ve vzorku	Kritéria	
		Přijetí	Odmítnutí
≤ 500	30	$\overline{x} \geq V_n - 0{\cdot}503\ s$	$\overline{x} < V_n - 0{\cdot}503\ s$
> 500	50	$\overline{x} \geq V_n - 0{\cdot}379\ s$	$\overline{x} < V_n - 0{\cdot}379\ s$

Kritéria pro destruktivní zkoušení

Počet kusů v dávce	Počet kusů ve vzorku	Kritéria	
		Přijetí	Odmítnutí
Jakýkoli počet (≥ 100)	20	$\bar{x} \geq V_n - 0{\cdot}640$ s	$\bar{x} < V_n - 0{\cdot}640$ s

PŘÍLOHA III.

Jmenovitý objem obsahu v litrech	Kapalné výrobky	
	I Povoleno trvale	II (*) Povoleno dočasně
1. a) Víno z čerstvých hroznů; hroznový mošt, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu (SCS položka ex 22.05 C); kromě likérových vín	0,10 – 0,25 – 0,35 0,375 – 0,50 – 0,70 0,75 – 1 – 1,5 2 – 5	0,20 – 0,36 – 0,475 0,60 – 0,68 – 0,72 0,95 – 1,75 – 1,88
b) Jiné nešumivé kvašené nápoje, např. jablečný mošt, hruškový mošt a medovina (SCS položka 22.07 B II)	0,10 – 0,25 – 0,35 0,375 – 0,50 – 0,70 – 0,75 – 1 – 1,5 – 2 – 5	0,20 – 0,33 – 0,36 0,72
c) Vermuty a jiná aromatizovaná vína z čerstvých hroznů (SCS číslo 22.06); likérová vína (SCS položka 22.05 C)	0,10 – 0,375 – 0,50 0,75 – 1 – 1,5	0,20 – 0,35 – 0,36 0,68 – 0,70 – 0,72
2. a) Šumivá vína (SCS položky 22.05 A + B)	0,10 – 0,125 – 0,20 0,375 – 0,75 – 1,5 3	0,57 – 0,77
b) Jiné kvašené šumivé nápoje, např. jablečný mošt, hruškový mošt a medovina (SCS položka 22.07 B I)	0,10 – 0,125 – 0,20 0,375 – 0,75 – 1 1,5 – 3	0,57 – 0,77
3. Pivo vyrobené ze sladu (SCS číslo 22.03)	0,25 – 0,33 – 0,50 0,75 – 1 – 2 – 3 4 – 5	0,18 (pouze v plechovkách) 0,20 – 0,30 – 0,35 (pouze v plechovkách) 0,45 – 0,66 – 3,8
— kyselá piva, gueuze	0,375	
4. Lihoviny a jiné alkoholické nápoje (SCS číslo 22.09)	0,05 – 0,10 – 0,20 0,35 – 0,375 – 0,50 0,70 – 0,75 – 1 1,5 – 2 – 2,5 3	0,25 – 0,36 – 0,60 0,72
5. Ocet a náhražky octa (SCS číslo 22.10)	0,25 – 0,50 – 0,75 1 – 2 – 5	0,35 – 0,7 – 1,5 2,5
6. Jedlé oleje (SCS položka 15.07 A I) (SCS položka 15.07 D II)	0,10 – 0,25 – 0,50 1 – 2 – 3 – 5	0,375 – 0,625 – 0,75 1,5 – 2,5

Jmenovitý objem obsahu v litrech	Kapalné výrobky	
	I Povoleno trvale	II (*) Povoleno dočasně
7. Mléko a nápoje, jejichž základ tvoří mléko prodávané podle objemu (SCS číslo 04.01) (kromě jogurtu a kefíru, SCS položka 22.02 B)	0,10 – 0,2 – 0,25 0,50 – 0,75 – 1 2 – 3 – 4	0,22 – 0,33 – 0,6
8. a) Vody, včetně minerálních vod a vod sycených oxidem uhličitým (SCS číslo 22.01)	všechny objemy menší než 0,20 – 0,20 – 0,25 0,33 – 0,50 – 0,70 0,75 – 1 – 1,5 2	0,35 – 0,45 – 0,47 0,90 – 0,94
b) Limonáda, minerální vody s příchutí a vody sycené oxidem uhličitým s příchutí a jiné nealkoholické nápoje, které neobsahují ovocné a zeleninové šťávy (SCS položka 22.02 A)	všechny objemy menší než 0,20 – 0,20 – 0,25 0,33 – 0,50 – 0,70 0,75 – 1 – 1,5 2 – 3 – 4 5	0,35 – 0,45 – 0,47 0,60 – 0,90 – 0,94
9. Ovocné a zeleninové šťávy bez přídavku nebo s přídavkem cukru, ale nekvašené a neobsahující alkohol a nekoncentrované ovocné šťávy (SCS číslo 20.07)	všechny objemy menší než 0,125 – 0,125 – 0,20 0,25 – 0,33 – 0,50 0,70 – 0,75 – 1 1,5 – 2 – 3 4 – 5	0,18 – 0,35 (pouze v plechovkách)

(*) Pokud jde o hotová balení se jmenovitými objemy uvedenými ve sloupci II, použije se článek 5 pouze pro země, které povolovaly volný pohyb těchto hotových balení k 31. prosinci 1971, a to až do 31. prosince 1980, s výjimkou objemů uvedených v bodě 8 písm. a), pro které se tato lhůta prodlužuje do 31. prosince 1988.

Poznámka: Kapalné výrobky uvedené v bodech 1 a) a b), 4, 8 a) a b) a 9 mohou být uvedeny do prodeje ve Společenství jen v hotových baleních, která mají jmenovitý objem obsahu podle výše uvedené tabulky a která vyhovují příslušným právním předpisům nebo obchodním zvyklostem v členském státě původu kapalného výrobku, ať je balení prováděno v členském státě původu kapalného výrobku, nebo v jiném státě.